2019
AÑA DI FAMIA
Y DI CUIDO DI NOS
MUCHANAN

ISLA ONLINE

Diaranson 6 Maart 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900

Noticia di Gobierno



GOBIERNO DI ARUBA

Isla Online

"Aruba Dushi Tera"

MINISTER EVELYN WEVER-CROES
Prome Minister di Aruba

Den e caso di corupcion di ex-minister di AVP:

OFICINA DI INTEGRIDAD Y CAMARA DI INTEGRIDAD TA PASONAN FIRME PA COMBATI CORUPCION Y KIEBRO DI INTEGRIDAD

Aruba merece di tin confiansa bek den su Gobierno

E veredicto di siman pasa di e caso di un ex-minister di AVP cu ta trata di corupcion durante su period como minister, ta keda marca como un pagina scur den historia politico di Aruba. Esaki ta di dos biaha cu Aruba como pais ta wordo confronta cu un ex minister ta wordo haya culpabel di actonan di corupcion durante e periodo cu nan tawata minister. Tur dos ex minister ta bin di e partido di AVP. Esaki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a indica cu ta concerni nos tur y ta un berguensa grandi pa nos pais.

"Como ciudadanonan cu ta stima nos pais, nos no kier wak e cosnan aki pasa. y awo mas cu nunca, e compromiso mester tey di nos tur pa cosnan asina no pasa mas den futuro".

Gobierno di Aruba ta haciendo tur esfuerso riba e tereno di integridad pa asina percura pa cosnan asina no pasa mas y evita e berguensa cu corupcion ta causa nos pais.

E prome fase ta e "Bureau Integriteit" Oficina di Integridad cu Gobierno a institui y na october di aña pasa a apunta señora Amalin Flanegin pa setup e departamento aki y cu lo mester keda cla pa cuminsamento di mei. E vacatura pa e director pa e oficina aki a sali den medionan di comunicacion. E deadline tawata siman pasa na unda cu a ricibi varios personanan kendenan a aplica.
Pa esaki keda neutral y mas leu posibel di politica, Prome Minister a enfatisa cu e mes no ta envolvi den e seleccion di e director di e departamento. E comision, cu ta consisti di entre otro; Siguridad Nacional, Procurador General, di Centrale Accountantdienst; ta encarga pa selecta e miho cantidato pa director di e departamento di Integridad. E oficina ya caba ta wordo prepara tambe pa asina cu apunta e director y esnan cu lo bay traha pa e departamento aki, e prome notificacionnan por drenta. E oficina di Integridad ta bay enfoca mas riba prevencion y duna informacion di pakico cosnan no por bay mas manera nan tawata bay pa asina evita kiebro di integridad.

E di dos fase ta e "Integriteitskamer", Camara di Integridad. Mientras cu e Oficina di Integridad ta bay concentra su mes den e aparato gubernamental, di minister te na ambtenaar, Camara di Integridad ta bay repasa, revisa desicionnan grandi di Gobierno den porehempel destaho publico, si esaki a bay segun reglanan di integridad.
Pa e Camara di Integridad, Gobierno actualmente ta den conbersacionnan cu Raad van Advies y cu un comision cu Prome Minister a institui, 'Comissie Versterking Democratisch Bestel pa asina avansa pa e Camara di Integridad keda cla mas lihe posibel. E meta ta pa esaki keda cla e aña aki.

E di tres fase ta e 'Corporate Governance Code' pa asina nos companianan estatal ta mara tambe na reglanan mas estricto y uniforme. Actualmente e reglanan aplicabel ta depende di cada statuut di cada compania estatal. Prome Minister a indica cu no por garantisa cu e 'Corporate



Governance Code' ta keda cla e aña aki ainda, pa motibo cu kier concentra riba Oficina di Integridad y Camara di Integridad pa despues sigui cu 'Corporate Governance Code' cu pa otro aña si lo mester keda cla. Una bes cu e tres institutonan aki ta na luga, Prome Minister a duna di conoce, cu e ora nos por ratifica e tratado di Nacionnan Uni pa combati corupcion poniendo asina cu Aruba tambe ta un di e paisnan rond mundo cu ta cumpli cu esaki.

"Pa Gabinete Wever-Croes, e parti aki di integridad ta importante pero no ta facil. E ta pone e midimento na nos Gobierno hopi mas halto cu den pasado. Sinembargo, nos ta haci'e pasobra Aruba merece di tin confiansa bek den su Gobierno. Y sin integridad, no tin confiansa cu e comunidad mester tin den su gobierno", Prome Minister a termina ta bisa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

CONSEHO DI MINISTER TA DUNA RECONOCIMENTO NA SEÑOR CARL A. RICHARDSON

Diamars ultimo Conseho di Minister a ricibi Señor Carl A. Richardson, capitan den United States Marine Corps, prome cu a retira. Hunto cu Señor Richardson, a ricibi tambe su esposa y algun miembro di e famia Richardson.

Un joven Arubiano di e distrito di Brasil, cu su 17 aña di edad a bay Merca. Señor Carl A.Richardson, a biba na Merca pa hopi aña na unda cu el a sirbi servicio militar na den U.S.Marine Corps pa mas di 20 aña. E Rubiano humilde aki a ricibi tanto di Presidente di Merca, di general di US Marine Corps y Minister di Defensa diferente medaya y reconocimento pa su excelente dedicacion na servicio di US Marines. Carta di recomendacion, Meritorius Service Medal y Joint Service Commendation Medal ta algun di e rekisitonan cu Gobierno Americano ta honra na su militarnan cu un legado ehemplar, tanto como militar y como ciudadano.

Den sala di Conseho di Minister, durante nan reunion, Prome Minister Evelyn Wever-Croes, a haci entrega di un bunita plakaat pa rindi honor y aprecio na un Arubiano cu un carera militar y como ciudadano asina excelente y mas aun ehemplar.

Señor Carl A. Richardson a repasa algun di su tareanan y experencia como Us Marine prome di su retiro e tawatin e posicion di Senior Latin America Anayst, Production Division and Branch Head, Geographic Analyst Branch, Imagery-Geospatial Division, Marine Corps Intelligence Activity, Quantico na Virginia.

Esaki ta un experecia unico pa nos Gobierno, cu ta honra su yiunan di tera y den e caso aki





señor Carl A. Richardson, cu ainda ta activo, pero no den servicio militar mas na Merca, na un bunita manera.

Conseho di Minister a keda sumamente asombra, cu un Arubiano a yega asina lew den e ehercito Americano y na un manera ehemplar.

Gobierno di Aruba ta felicita famia Richardson y un yiu di tera cu ta un verdadero "role model" pa nos tur.





MINISTER OTMAR ODUBER

Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

DNM TA INFORMA ARIBA LEYNAN CU TA PROHIBI CORE Y HACI DAÑO NA NOS BEACHNAN Y ESPECIENAN PROTEHI EN CONECCION CU CAMPAMENTO

Den preparacion pa Semana Santa Directie Natuur en Milieu (DNM) conhuntamente cu Korps Politie Aruba seccion San Nicolas ta informa publico engeneral tocante leynan cu ta prohibi coremento cu vehiculonan, laga sushi atras y haci daño na nos flora y fauna como tambe nos beachnan.

E meta principal ta pa informa e personanan cu ta bay busca un vergunning pa campa y e manehadornan di vehiculonan tocante reglanan regardando e uzo di nos beachnan. Esaki specificamente tin di haber cu hendenan cu ta campa y core ariba santo blanco y asina destruyendo nos recursonan natural y e organismonan cu ta biba na y hasi uzo di nos costanan.

Hopi biaha sa sosode cu durante y despues di e temporada di campamento, sushedad ta keda atras entre otro palet, carbon, materialnan di plastic, resto di cuminda y tapaderan di bebida. Esakinan ta prohibi pa leynan.
DNM y KPA kier informa ariba e siguiente leynan;

Decreto Nacional Playanan y Costanan Publico (Landsbesluit openbare wateren en stranden) art 25 y art 30. Articulo 25 specificamente ta prohibi pa core of pasa riba nos costanan cu vehiculonan di motor, baisnan y of bestianan (rij-of trekdieren manera cabay). Articulo 30 ta specifica cu ta prohibi pa tira/benta/deshaci/ laga atras materialnan cu ta clasifica como sushedad e.o di boternan, verpakkingsmaterial y of otro materialnan den lama of riba costanan.

Conforme articulo 16 di Algemene Politie Verordening (APV) ta prohibi pa contamina nos costanan, beach y tambe nos lama. E mesun APV ta reglamenta cu ningun sushedad den ningun forma sea liquido of solido riba nos beach, costa y lama.
Conforme e Landsbesluit beschermding inheemse flora en fauna ta prohibi pa mata, hasi danja of molestia entre otro turtuganan di lama, rogans, mangrovenan, banana di rif, calconan, strea di lama, bushi di lama y tambe diferente sorto di cadushinan.

DNM y KPA ta haci un yamada na publico en general, tur esnan cu ta campa y usuarionan di beach y lama pa tene cuenta cu nos leynan y respeta nos recursonan natural. Den un recorido siman anterior DNM y Polis a tuma nota cu ta wordo cori cu auto riba nos beachnan. Tambe a tuma nota di matanan cu ta wordo corta. Y tambe e fenomeno di Rock Staking den area ta wordo descurasha paso esaki ta destrui lugarnan di proteccion di organismonan pero tambe ta contribui na Horizon Polucion. Ban STOP hendenan di hasi esaki, mustra bo amor pa naturalesa dor di respeta esaki.
Cu e informacion aki publica, DNM y KPA ta considera cu tur usuario ta bon na altura di nos leynan. Asina nos ta conta cu un y tur lo yuda mantene Aruba limpi y nos costanan liber di trafico pa NO stroba naturalesa y e organismonan cu ta biba eynan.





CONTROL CONTRA COBAMENTO NA SERO CRISTAL TUMANDO LUGA DIARIAMENTE DOOR DI DTI Y BCI

Pa locual ta e companianan Cala Romana y Caribbean Beton por indica cu e companianan aki no a ricibi 'hindervergunning' pa haci trabou di cobamento na e area di Sero Cristal, director di Directie Infrastructuur en Planning (DIP) Sr. Jaime Maduro ta informa.

Pais Aruba a yega na un acuerdo cu nan lo muda nan actividadnan y stop di causa daño y molester na esnan cu ta biba den e cercania. Conforme declaracion di director di DIP Jaime Croes. 'E companianan aki ta trasladando nan actividadnan y nan no mag di coba mas.'

Locual ta tumando luga y cual ta potretnan cu por a tuma nota di dje den medionan social ta, cu nan ta trasladando e santo pa e sitio na unda e companian lo muda pe cu ta na Barcadera. Adicionalmente ta mandando team di Bureau City Inspectors (BCI) y DIP diariamente pa percura cu e companianan aki ta mantene nan mes na e palabracionnan haci. Hecho ta cu nan no tin hindervergunning pa opera den e area cu ta natuurgebied, sr. Croes a conclui.

Ministerio ta manda un palabra di danki pa tur ciudadano cu ta monitoreando e situacion y informando pais aruba .



Diaranson 6 di maart, un biaha mas e team di Infra a logra pa elimina un otro cas bandona cu tabata antihigienico pa e becindario considerando e cantidad di paloma entre otro cu tabatin na e cas y un mahos bista riba e caminda di Forthuevelstraat. Den acuerdo cu e doño di cas, e team di Infra por a basha e cas aki abou. Tur esaki ta pa evita cu den futuro, e casnan aki por wordo invadi pa adictonan biba aden y causa molester den e bario.











MINISTER XIOMARA RUIZ-MADURO

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

Comision Celebracion Dianan Nacional ta informa

NOS ESCUDO TA UN DI ARUBA SU PROME SIMBOLONAN NACIONAL



Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) bao auspicio di Ministerio di Cultura ta uni cu Departamento di Cultura Aruba un di su puntonan di prioridad cu ta cultura y educacion di nos cultura Arubano.

Di e seis simbolonan nacional cu ta e Escudo, Himno, Bandera, Idioma Papiamento, Moneda y e Shoco cu ta simbolisa nos identidad como pais Aruba.

Nos prome simbolo nacional ta:

Nos Escudo:

Den corant di 27 di maart 1953 Gobierno a anuncia un concurso pa yega na e escudo di Aruba. Despues 'Atelier voor Heraldische Kunsten" di Amsterdam, Hulanda a haya e tarea pa crea un diseño basico pa e Escudo.
Dia 15 di November 1955, Gobierno di Teritorio Insular di Aruba a aproba nos escudo oficialmente. Un escudo di un pueblo ta un simbolo di diferente aspecto tipico di e pueblo.

Nos Escudo ta simbolisa:
Den e prome hoki: E mata di Aloë.
E mata di Aloë ta simbolo di nos prome fuente di ingreso, e industria di Aloë.
Den e di dos hoki: E sero di Hooiberg.
Esaki ta simbolisa nos isla cu a sali for di lama. E color berde ta e color di alegria cu nos ta sinti desde nos autodeterminacion y e liñanan manera ola ta simbolisa nos lama.

Den e di tres hoki: Dunamento di man.
E dunamento di man aki ta simbolisa e lasonan di Amistad entre nos pueblo y otro nacion, riba tereno politico, economico y cultural. E color cora ta nifica nos caracter generoso, nos simplesa y balor di trabao pa reforsa e lasonan aki.

Den e di cuater hoki: E wiel…
E wiel ta simbolisa un timon cu ta duna guia na nos industria,cu ta e fuente di bida mas importante di nos isla. E cruz meymey di escudo ta simbolo di debocion y fe. E leon cora riba e escudo ta simbolisa forsa y generosidad. E ramanan di laurel parti abao di escudo ta e simbolo di paz y Amistad.

Siña conoce nos simbolonan nacional y laga nos muchanan y hubentud sera conoci cu nan pa hunto como un solo pueblo nos sinti nos mes orguyoso di ta Arubiano.

Ministerio di Cultura conhuntamente cu Departamento di Cultura y Comision Celebracion Dianan Nacional ta spera di por a comparti un tiki informacion tocante nos simbolonan nacional cuminsando cu nos Escudo di Aruba.

ARUBA BAN CELEBRA DIA DI HIMNO Y BANDERA

O, Aruba, Dushi tera nos baranca tan stima…

Den nomber di Gobierno di Aruba,
Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura
mr. Xiomara Ruiz-Maduro

Tin e placer di invita pueblo di Aruba pa asisti na e celebracionnan relaciona cu

"Dia di Himno y Bandera 2019"

Festival "Un Canto na nos Himno y Bandera" Infantil y Hubenil
Fecha: 8 y 9 di maart 2019
Luga: Plaza Libertador G.F. Betico Croes
Orario: 6:00 pm

Festival "Un Canto na nos Himno y Bandera" Adulto
Fecha: 10 di maart 2019
Luga: Plaza Libertador G.F. Betico Croes
Orario: 6:00 pm

Poeta di Patria
Fecha: 13 di maart 2019
Luga: Scol di Arte, Pastoor Hendrikstraat #103
Orario: 6:00 pm

Manifestacion Cultural
Fecha: 17 di maart 2019
Luga: Plaza Libertador G.F. Betico Croes
Orario: 7:00 pm

Acto Protocolar y Desfile di Gruponan Uniforma
Fecha: 18 di maart 2019
Luga: Plaza Libertador G.F. Betico Croes
Orario: 9:00 am





MINISTER GLENBERT F. CROES

Minister di Asunto Social y Labor

DAO ta informa:

Dialuna 18 maart 2019 ta un dia oficial di fiesta y nos ta comparti e siguiente informacion:

"Mi ta traha riba un dia di fiesta, con mi mester wordo paga?"

Pa sectornan horeca, casino y continuo un dia di fiesta o conmemoracion por ta un dia normal di trabou. Den caso cu e trahado ta riba schedule pa traha riba e dia aki e tin derecho riba 200% di su salario. Si ariba e dia aki e trahado traha mas cu su oranan regular (pa sector horeca/casino esaki ta 9 ora y pa sector continuo ta 8 ora) ley ta considera cu e trahado ta traha overtime ariba un dia di fiesta y e tin derecho riba 250% pa e oranan extra.

Pa sectornan cu por aplica trabou di shift (ploegenarbeid) segun e lista oficial anuncia dor di Director DAO entrante 1 januari 2014 (p.e. kioskonan, touroperators, sector di limpiesa, recreacion, huurmento di auto y atraccionnan turistico) ta posibel pa schedule un trahado pa traha riba 6 di e 11 dianan di fiesta. Riba e sobra 5 dianan di fiesta e trahado mester ta liber. Riba e 6 dianan e trahado cu ta riba schedule tin derecho riba 200% di su salario y si no por duna e trahado liber riba e otro 5 dianan y ta yame pa traha overtime e tin derecho riba 250% pa e oranan regular (8 ora) y pa e oranan extra.

Pa e otro sectornan (p.e. supermercado, construcion y comercio en general) caminda e dianan di fiesta ta wordo considera como un dia di sosiego, den caso cu e trahado wordo pidi pa traha riba e dia aki, esaki lo ta a base di overtime y e trahado tin derecho riba 250% di su salario.

Pa mas informacion yama DAO na 523-7720 of pasa na nos oficina na Paardenbaaistraat 11.

Schema compensacion pa traha riba un dia di fiesta	Sector horeca/casino	Sector continuo	Sectornan cu por aplica trabou di shift	Otro sectornan
Oranan regular	9 ora	8 ora	8 ora	8 ora
Compensacion pa oranan regular	200%	200%	200% riba 6 dianan di fiesta	250%
Pago overtime riba dia di fiesta	250% (despues cu surpasa oranan regular)	250% (despues cu surpasa oranan regular)	250% (riba 5 dianan di fiesta cu lo mester ta liber y despues cu surpasa oranan regular)	250%

Minister Glenbert Croes:

E RAPORTAHE DI SCP TA NECESARIO PA SIGURA E EXITO DI SU EHECUCION



E siman cu a pasa Minister Glenbert Croes conhuntamente cu Parlamentario Sue Ann Ras cu ta presidi e Comision di Supervision, Sra. Glenda Hernandez kende como directora di Departamento di Asunto Social ta esun encarga cu implementacion di e Crisisplan Social, Daniel Tecklenborg di CEDE Aruba, Sra. Mary Ann Curet di Departamento di Finanzas acompaña pa Sra. Marlies Filbri di e instancia internacional Unicef, a sinta cu henter e sector social cu ta forma parti integral di e Crisisplan Social.

Meta di e encuentro aki tabata pa ricibi un raportahe di con e ehecucion ta bayendo. Mayoria di biaha un proyecto riba papel ta mustra mas facil cu su ehecucion practico. P'esey e raportahe tabata sumamente balioso pa scucha e Sector Social kende ta esunnan cu ta traha riba field, kendenan ta envolvi den e ehecucion fisico di e plan, kendenan por informa bo di kico ta funciona realmente y kico mester ahusta.

Minister Glenbert Croes a considera e reunionnan aki sumamente fructifero di por a scucha di cada stakeholder kico ta nan preocupacion, cua cambio ta conseha of cu lo kier mira adapta. Tabata 3 dia intenso di reunion unda cu a scucha un pa un separa, reuniendo cu 24 stakeholder den su totalidad. Corectamente e mandatario a reteira: Nos mester ta autocritico den e problemanan social cu nos ta bibando na Aruba. Nos no ta yama pa papia bunita di loke cu ta bayendo malo. Nos mester bisa e cosnan cu e berdad pa nos por bay traha mas efectivo riba e solucionnan."

Despues di e raportahe e mandatario ta conclui cu e sector completo ta trahando cu un consenshi y curason grandi pa logra e progreso social den bida di tur famia aki na Aruba.

MINISTER ANDIN BIKKER

Minister di Husticia, Seguridad y Migracion

RENOBACION DI SCOL DI POLIS TA HOPI URGENTE Y E DOCUMENTONAN TA RIBA MESA SEGUN MINISTER BIKKER

Durante tratamento di presupuesto na luna december 2018, a bin pregunta di preocupacion di parlamentarionan riba scol di polis. Riba e preguntanan aki Minister di husticia mr. Andin Bikker a contesta cu e scol ta den hopi mal estado pero tin atencion pe. E bon noticia ta, cu lo bay den direccion pa un Academie voor justitie en veiligheid Aruba. Den un nota di cambio cu a bin cune, ta bay pone un suma di 300 mil florin pa haci e mantencion necesario na e scol. Tin pensa, si ta bay haci e scol un suigeneris of un fundacion pa por yega na un ampliacion y standarisacion di e diferente opleiding nan.



Segun Minister Bikker si no haci nada awor aki, esaki no ta un opcion y ta hopi contento cu e documento pa e academia ta riba mesa pa cuminsa traha pasobra renobacion di scol di polis ta necesario y hopi urgente. Minister Bikker un biaha mas a mustra cu e si tin un maneho pa yuda cu proyecto y material pa instancianan den su ministerio. Si compara esaki tempo di ex minister di husticia Dowers, ta cu solamente 21 pagina e tabata bin Parlamento pa pidi aprobacion di casi 600 miyon florin y riba dje no sa kico ta su maneho cu e suma cu e tabata pidi aprobacion di dje. Fuera cu Minister Bikker tin documento pa mustra, e ta presenta frecuentemente na Parlamento pa duna splicacion di su meer jarenplan.

Pa loke ta cifra, e gobierno anterior den hopi aña no a scoge pa publica cifra, pero den e gobierno aki si a scoge pa publica cifra segun e mandatario. Den un par di luna cu e ta minister ya e tin varios jaarverslag, jaarplan KPA 2018/2019 y strategische visie di ministerio publico 2018/2022. Ta hopi importante pa tin cifra, pasobra asina por toets un maneho si e tin efecto si of no. Si bin cu un maneho pa combati high impact crime por mira si un maneho ta efectivo si of no.



Door di cifra por yuda proteha frontera y bin cu helicopter y radar. Cifranan di atraco di aña 2018 tabata 36 y e personanan cu a comete esakinan, 18 di nan ta personanan ilegal. Den jaarverslag di ministerio publico, a duna un comparacion pa loke ta atraco na 2016 cu tabatin 64 atraco y na 2017 ministerio publico ta duna un otro comparacion basa riba deliñacion di wetboek van strafordening y ta papia di 111 atraco na 2017 tempo cu Sr. Dowers tabata minister. Segun Minister Bikker, pesey ta importante pa traha cu cifra, pasobra cu cifra por mira si un maneho tin efecto of no special pa tin siguridad tanto pa e pueblo como e ciudadano.

PRODUCCION EN GENERAAL:
BCVP
Bureau Communicatie Voorlichting en Preventie

Cada aña nos meta ta pa Aruba ta bon informa y educa durante Carnaval. Desde November nos a cuminsa planea y trece ideanan hunto con nos lo trece un concepto nobo y atractivo dilanti.
E aña aki nos a sigui trece transmicion BIBO for di e sitio di carnaval, dunando update, informacion di ruta, seccion nan preventivo, resultado di unidad motorisa, informacion di detencion, informacion di cabes di e parada, tanto cobertura fotografico y video.

Celebrando 65 aña di carnaval ta un operacion grandi. Pero nos a logra informa tanto ariba nos rednan social y den medio nan di communicacion.

Bou di supervicion di vocero policial onderinspecteur Sr. Lito Lacle y Hoofdagent eerste klasse Sra. Liliana Rasmijn
hunto cu Agent eerste klasse Sr. Roque Angela como productor en generaal durante carnaval.

Nos ta gradici abo pa bo atencion pa sigui nos pa haya sa tur informacion oficial di Cuerpo Policial Aruba durante carnaval.
Sigui nos ariba nos rednan social pa abo por hayasa tur informacion oficial di parti Cuerpo Policial Aruba. A nos ta e unico medio policial oficial pa educa y informa nos comunidad.

SERVICIO - INTEGRIDAD - SEGURIDAD

CUERPO POLICIAL ARUBA

BCVP
Bureau Communicatie Voorlichting & Preventie

DANKI PA NOS COMPARTI E INFORMACION NAN OFICIAL DI POLIS PA CU NOS COMUNIDAD!

BCVP

NOS META PRINCIPAL:

Pa nos por tin menos detencion durante e periodo di carnaval y mas comportacion. Pa hunto nos por sigui mantene y engrandece nos cultura.
Nos di Cuerpo Policial Aruba tey pa mantene orden publico. Hunto cu e lema di prevencion di "FAYA BO HAYA" ta pa nos por yega na menos detencion y pa personanan cu menos bon intencion sa cu nos tin equiponan special riba caya pa mantene e orden publico.

Seguridad di pais Aruba, publico, participante y muchanan chikito ta conta pa nos durante carnaval.
Danki pa e apoyo y sosten duna na nos. Critica constructivo tambe ta bon bini pa nos por sigui mehora. Hopi ora di trabou y dedicacion ta bai den carnaval pa nos por tin e seguridad na halto.
NOS TA BO AMIGO POLIS!
Prepara pa otro aña C66.

"menos detencion den 2019 tabata nos meta
Nos ta satisfecho cu e comportacion
den 2019 nos lo tey bek pa carnival 66"

Danki pa
CELEBRA CARNAVAL 65 CONCIENTEMENTE

CUERPO POLICIAL ARUBA

SERVICIO - INTEGRIDAD - SEGURIDAD
POLIS
Nos ta bo amigo..

Minister Armando Lampe

Minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel

PERSPECTIVA MUNDIAL IPA 2019

Sustainable Lifestyle; un condicion pa un estilo di bida sano y balansa pa nos mes y pa comunidad di Aruba

Durante e di tres aña di e estudio na Instituto Pedagogico Arubano (IPA) e studiantenan ta participa na e programa Perspectiva Mundial. E programa aki ta brinda e studiantenan e oportunidad pa profundisa nan mes den e aspectonan di e profesion di maestro den exterior. E tema di e programa Perspectiva Mundial pa e aña academico aki ta: Sustainable Lifestyle; un condicion pa un estilo di bida sano y balansa pa nos mes y pa comunidad di Aruba. E programa aki ta pone mas enfasis riba e integracion di e concepto Desaroyo Sostenibel den dunamento di les na scol. E ta prepara studiante pa aporta na un futuro duradero y ta ofrece nan conocemento y habilidad. Alabes e ta forma nan manera di pensa uzando diferente tema den klas.

Perspectiva Mundial ta inclui un pasantia internacional di un luna. Pa e teoria ta mas cerca di practica, Perspectiva Mundial ta brinda e studiantenan e oportunidad pa profundisa nan mes den e aspectonan di Desaroyo Sostenibel, den e pais cu nan ta bishita. Hunto cu e ekipo di Bureau Internationalisering di IPA a logra cera acuerdo cu e universidadnan di e paisnan cu e studiantenan a scoge, pa prepara un programa dirigi riba Enseñansa di Desaroyo Sostenibel.
E programa Perspectiva Mundial ta enfoca riba aspecto di Desaroyo Sostenibel cual ta entre otro: People, Planet , Profit y Participatory Governance. Cu e pasantia internacional IPA kier stimula su studiantenan pa bira un habitante cu pensamento tanto local y global.

Como preparacion pa e pasantia internacional e studiantenan ta participa na diferente tayer, charla y excursion. Un ehempel ta e excursion cultural historico bao di guia di docente drs. Gregory Richardson den e districto di San Nicolas. El a elabora riba diferente monumento manera Watertoren y Misa Santa Theresita.

Tambe e studiantenan a participa na un excursion ecologico den Lago, Colony y Boca Grandi organisa pa docente drs. Mirscha Winterdal y drs. Sergio Tromp. Aki e studiantenan por a wak e impacto di industria y globalisacion na Aruba. Banda di esey nan por a mira loke Lago a laga atras riba Grapefield. Mirando cu un di e hot topic di e aña aki ta e hotelnan cu lo traha na baby beach, e studiantenan a bay explora e area designa pa e hotelnan. E studiantenan a papia over di sostenibilidad y tocante e raport di impacto ambiental. Nan a haya e argumentonan pro y contra p'asina nan prepara pa e debate na cua nan mester a participa







Continuacion Pagina 13





Un otro ehempel ta e tayer di Movecion y Salud cu ta cay bao di aspecto People y Participation. E tayer aki ta pone enfasis riba traha como team door di yuda otro pasa door di diferente obstaculo y ademas supera miedo.

E studiantenan a scoge e aña aki pa un pasantia na Merca (New York), Hulanda (Den Haag y Haarlem) y España (Barcelona. E studiantenan lo haci nan investigacion a base di e tareanan ricibi for di IPA, excursion na diferente instituto y tayer na e universidadnan y haci entrevista cu persona renombra den ramo di sostenibiladad.

Naturalmente e studiantenan lo bishita diferente scol basico y preparatorio p'asina nan mira con ta duna forma na sostenibilidad den enseñansa. Despues di nan regreso, e studiantenan lo haci investigacion na nan scol di practica aki na Aruba. Nan lo haci comparacion entre e dos paisnan y presenta e resultadonan den luna di april na henter e comunidad di Aruba, specialmente na esnan den enseñansa.

Un palabra di gradicimento ta bay na tur persona of instancia cu tambe a contribui di un manera of otro na e biahe di e studiantenan. Alabes IPA ta gradici e famia di e studiantenan pa nan sosten. IPA ta desea e studiantenan hopi exito den Perspectiva Mundial y nan pasantia.

MINISTER DANGUI ODUBER
Minister di Turismo, Salud y Deporte

MINISTER DANGUI ODUBER UN BIAHA MAS TA MANDA INVITACION PA MUCHANAN DEN BARIO DI SAN NICOLAS PA BIN PARTICIPA NA E PROGRAMA: HOBEN ACTIVO, HOBEN FELIZ

Ministerio di Salubridad Publico y Deporte, conhuntamente cu IBiSA ta anuncia e proyecto: "Hoben Activo, Hoben Feliz" lo continua. Meta di e programa aki ta pa motiva y promove hobennan pa hiba un bida activo y saludabel door di involucra e hobennan cu actividadnan deportivo caminda nan abilidadnan social y emocional ta wordo mehora y caminda tambe e balornan humano mas importante ta wordo estableci.

Den e ultimo añanan problemanan social aki na Aruba a aumenta. A constata cu no tin hopi actividadnan di movemento despues di scol pa muchanan. Pa es motibo a cuminsa cu e proyecto "Hoben Activo, Hoben Feliz" pa yuda soluciona y/of reduci e cantidad di problemanan social serca e muchanan. Pa e lunanan di maart y april e muchanan lo bai tin e oportunidad di practica e deportenan di boxeo, fencing y capoeira y di e manera aki gobierno ta promove actividadnan fisico. Na momento cu un mucha ta sintie comodo pa por haci sport y ta activo nan lo por tin chens di sigui busca pa conecta cu otronan na por ehempel un Centro di Bario of un veld den bario y stimula otro pa hiba un bida activo y saludabel.

E programa Hoben Activo, Hoben Feliz lo ta 3 biaha pa siman y lo continua diaranson 6 di maart 2019 na Sport Centrum San Nicolas. Muchanan entre 9 pa 12 aña por pasa libremente pa registracion cual ta completamente gratis na Sport Centrum San Nicolas. E programa lo cuminsa 3'or di atardi y lo termina 5'or y lo tuma lugar riba tur dialuna, diaranson y diabierna.

Minister Dangui Oduber ta sumamente contento y satisfecho cu e proyecto aki y un bes mas ta demostra cu e gobierno aki ta pone e ser humano central caminda por medio di deporte ta aporta na reduci future gastonan di AZV y tambe problemanan social. Esaki ta un proyecto deportivo pa hobennan cu Minister Dangui Oduber ta realisa cu meta pa muchanan den bario topa otro na un forma sano dor di practica deporte. Minister Dangui Oduber su meta ta pa e proyecto aki logra yega den tur bario. A la vez Minister Dangui Oduber ta invita e muchanan di San Nicolas pa bin participa na a programa aki y disfruta di diferente weganan sano.



Ministerio di Turismo,
Salubridad Publico
y Deporte

HOBEN ACTIVO HOBEN FELIZ

IMPORTANTE



GRATIS

3 deporte nobo



Boxing



Fencing



Capoeira

ORARIO:
3:00PM - 5:00PM

LUGAR:
SPORTCENTRUM SAN NICOLAS

EDAD:
8 - 13 AÑA

BOXING
Mar. 6, 11, 13, 20

FENCING
Mar. 25, 27, Apr. 1, 3

CAPOEIRA
Apr. 8, 10, 15, 17



Pa mas info pasa na Sportcentrum San Nicolas

YAMA
584-8903



Facebook: IBiSA Aruba

MINISTER PLENIPOTENCIARIO BESARIL A RICIBI ESTUDIO HACI RIBA ROP NA ARUBA

Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril recientemente a ricibi for di man di Rob Schram y Jur van der Velde di RHO Adviseurs voor Leefruimte e concepto oficial di e Ruimtelijk Ontwikkelingsplan 2019 (ROP) y e prescripcion cu ta pertenece na de plan aki.



Aña pasa Minister Besaril - den cuadro di maneho di Gabinete Wever-Croes pa pone interes general y e persona central – a introduci e compania RHO Adviseurs voor Leefruimte na Minister di Infrastructura Otmar Oduber. Esaki a resulta den e concepto cu awor ta riba mesa cu ta contene un descripcion di e desaroyo desea na Aruba y tambe e fasenan cu e desaroyo aki lo mester tuma lugar.

E ROP ta un documento huridico cu ta e resultado di diferente investigacion. E website cu na Hulandes lo wordo translada na Ingles y Papiamento. Asina tur hende por haya aceso na kico e ROP ta contene.

Implementacion di e ROP ta un prioridad pa Minister di Infrastructura y pa medio di juli un concepto di e ROP lo ta cla pa implementa y ta forma e basis pa e vision di Aruba riba e tereno aki.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

eGOVERNMENT LO TIN IMPACTO GRANDI DEN INNOVACION

Cu ayudo di Estonia esaki lo wordo implementa pa brinda servicionan mas eficiente pa nos pueblo

Prome Minister a duna un splicacion hopi ampio riba eGovernment y con esaki lo tin un afecto positivo cu e meta cu Gobierno tin pa digitalisa e procesonan den gobierno mas tanto posibel pa asina brinda nos pueblo servicionan hopi mas eficiente.

Aruba oficialmente nos ta drenta fase 2 di nos trayecto di eGovernment pa cua motibo a ricibi un delegacion di experto di Estonia na Aruba pa conduci un estudio, un 'fact finding mission'. E delegacion lo yuda Aruba crea un 'road map' di implementacion cu ta enfoca riba e proximo 3 añanan pero cu un perspectiva te cu 2030

Fase 1 a cuminsa na mita di 2018 cu un 'Digital Assessment' di departamentonan di gobierno unda cu nos a tuma un midi di unda y con nos ta para pa cu IT y innovacion den gobierno. E realidad ta cu tin hopi trabou pa haci. Apesar cu a papia hopi di innovacion den e gobierno anterior, sinembargo no tawata tin un vision, plan y mucho menos ehecucion. Tin departamentonan cu ta den hopi condicion y a sa di innova casi bo por bisa riba nan mes durante e gobernacion anterior, pero tin hopi otro departamento cu ta den estado critico of neglisha.

Fase 1 a termina na Januari di 2019 – unda cu un delegacion di gobierno a bay Estonia pa 4 dia di workshops intensivo pa locual ta implementacion di eGovernment.

Estonia ta e lider na mundo den eGovernment y transformacion digital y nan a yuda mas cu 60 pais den nan trayecto, hasta Hulanda ta consulta Estonia den e procesonan aki. Nan a manda un delegacion hopi pisa Aruba door cu nan ta mira Aruba su seriedad pa cu e proyecto aki y nan tambe ta kere cu Aruba por bira un modelo pa Caribe y Latino America.

Hopi lo puntra dicon eGovernment ta importante. E realidad ta cu eGovernment tin varios beneficio pa cualkier pais.

- eGovernment lo caba cu Burocracia – lo kita e redtape cu tin cu ta stroba nos economia. Redtape ta e diferente pasonan cu mester pasa pa entre otro haya permiso of pidi algu cu un persona tin derecho riba dje

- eGovernment lo trece mas eficiencia den gobierno cu ta crea mas oportunidad pa innovacion y tambe mas productividad den Aruba su economia en general.

- eGovernment lo produci mas transparencia y lo yuda cu elimina corupcion ora cu tur of mayoria transaccion di gobierno haya un 'footprint' digital.

- eGovernment lo stimula creacion di maneho a base di dato y informacion corecto.

- eGovernment lo crea un miho calidad di bida pa nos ciudadanonan. No por ta asina cu ora e ciudadano mester di un papel simpel e tin cu cana di un departamento pa otro pa colecta stempel – esaki ta un ehempel. Gobierno su meta ta pa brinda tur servicio principal online, pa asina e hende tin mas tempo pa su famia, pa su trabou, y pa otro cosnan cu ta mas importante den su bida.

- eGovernment ta importante pa nos trece gobernacion den siglo 21.

Con largo esaki lo dura?
Prome Minister a indica cu esaki ta un trayecto largo cu su metanan pa 2030. Lo dura sigur entre 5 pa 10 aña pa por mira e impacto di mas grandi, pero den un aña ya lo por cuminsa sinti e efecto di e trabounan haci.

Importante pa bisa ta cu esaki lo wordo haci den fase. E prome fase, e proximo 3 aña lo ta pa set up e fundeshi y asina lo keda traha den fase di 3 aña te ora nos tin un Gobierno cu ta 99% Digital.

"E trayecto no lo ta facil, pero nada cu tin impacto grandi y cu ta rekeri cambio di maneho y pensamento ta facil. Pero e impacto ta asina grandi pa nos pais cu nos tin cu tuma pasonan firme pa cuminsa cu e caminda. Mi ta 100% para tras di e proyecto aki y mi ta kere cu ora e plan cuminsa bira mas concreto / y tin mas claridad pa sector priva y sector publico mes, nos lo tin un grupo mas grandi ainda cu lo carga esaki, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Gobierno ta trahando riba un road map, cu ta e plan di eGovernment y con esaki lo wordo implementa, y cu lo wordo publica rond di luna di juni aunke cu ya cierto trabounan ('voorwerk') a cuminsa caba, entre otro 'quick wins' y cierto 'apps' cu lo ta cla prome cu esey.

Prome Minister a duna di conoce cu den e proximo simannan lo duna mas informacion tocante e topico aki cu sigur ta hiba Aruba na un nivel mas eficiente di duna servicio na pueblo, cumpliendo asina den innovacion cu e meta di Gabinete Wever-Croes pa pone e ser humano central.

GOBIERNO DI ARUBA

BENEFICIONAN DI eGOVERNMENT

1 CABA CU BUROCRACIA
Elimina red tape pa asina yuda desaroya nos economia.

2 MAS TRANSPARENCIA
Lo yuda elimina corupcion ora cu tur of mayoria transaccion di gobierno haya un 'footprint' digital.

3 STIMULA CREACION DI MANEHO
A base di dato y informacion corecto.

4 MIHO CALIDAD DI BIDA PA NOS CIUDADANONAN
Ciudadano por wordo sirbi hopi mas lihe y sin warda of para den rij.

5 MAS EFICIENCIA DEN GOBIERNO
Cu ta crea mas oportunidad pa innovacion y tambe mas productividad den Aruba su economia en general.

6 PA NOS TRECE GOBERNACION DEN SIGLO 21.







DIA INTERNACIONAL DI HENDE MUHE

ORADORNAN













BALANSA PA MIHO

CONFERENCIA DI HENDE MUHE 2019

8 MAART 2019 \ 8:00 AM - 1:00 PM

RENAISSANCE CONFERENCE CENTER



GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes